



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80457987
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 26.04.2019
Fecha rec: 2000
Del. Date : 26.04.2019
Rec date:

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
City : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number: 260342
Razón social :
Short name :
Matricula : 1740JJD
Plate Nb :
Remoque : HROXS160
Remoc.plate :
Unidad transporte : Transp. ind. p. carr.
Del Unit:

Destino / To
Cliente : Magna PT S.P.A.
Customer: Magna PT S.P.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Planta :
Center :
Puerta de descarga: Italia
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

| Referencia / Reference | Denominación / Description | Cantidad | | Unidad | Embalaje | | Bultos | Etiqueta | Carr/Bu | Nº. Pedido | Obs. |
|---|----------------------------|--------------------|----------|--|------------|------------|--------|---|---------|--------------|------|
| | | Quantity Delivered | Received | | Reference | Box | | | | | |
| 2510311860 | CARTER EMBRAGUE 2510311860 | 870 | | PZA | TBA-501494 | TBA-501712 | 029 | 14626735/14626763 | 30 | 550003986401 | |
| <p>KUEHNEL-NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE</p> <p>Quantità dichiarata: 870 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 28 Conformità alle schede d'irfallor: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 02/15/19 Firma: <i>[Signature]</i></p> | | | | | | | | | | | |
| Peso neto total : Total net weight: | | 9.456,900 | | Peso bruto total : Total brut weight: | | 11.318,700 | | Nº total de palets o contenedores: Total Nb of palets or containers: | | 029 | |

Observaciones:
Comments:

El responsable de la entrega del residuo de anvisa o envase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor del material.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

| Proveedor / Supplier | Recepcion / Receiver | Almacen / Warehouse | Transportista / Carrier |
|------------------------|----------------------|---------------------|-------------------------|
| FAGOR EDERLAN S. COOP. | BY ROMAN MARTICORENA | | |

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
y compris et
including and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torreosa 7 Bealekua 7
20640 FAKUMATZA (Gipuzkoa)
NIF ESE-20025292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)

Cie Transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)

110XS160 **CMR**

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

Magna PT. S.p.A
Modugno Bari, Italia

16 Porteador (nombre, domicilio, país)
Transporteur (nom, adresse, pays)
Carrier (name, address, country)

TRANSPORTES BARRA, S.C.C.L.
C/ Juan Luis Vive 16
VILADECAVALLS 08232 (BCN)
F-64497191 1710 JDD

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Bari Italia

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)

LKW WALTER
SA.MA. TRASPORTI S.R.L.S.

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

Arzate E 21/04/19

18 Reservas y observaciones del porteador
Réserves et observations du transporteur
Carrier's reservations and observations

Via S. Sabino, 4
83030 PIETRADEFUSI (AV)
P. IVA 02990700649
Iscr. ALBO AV6903459K

5 Documentos anexos
Documents annexés
Documents attached

Alb:

| 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|--|---|---|--|---|--|----------------------|--------------------|----------------------------|--|--|--|----------------------------|--|--|---|--|--|--------------------------------------|--|--|---------------|--|--|
| Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos | Número de bultos Nombre des colis Number of packages | Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing | Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods | Nº. estadístico Nº. statistique Statistical number | Peso bruto Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg. | Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Clase Class | | | | Chifre Number | | Lettre Letter | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions | | | | 19 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage | | | | 20 A pagar por: To be paid by: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <input type="checkbox"/> Porte pagado / Franco / Carriage paid <input type="checkbox"/> Porte debido / Non franco / Carriage forward | | | | <table border="1"> <tr> <th>Remitente Senders</th> <th>Moneda Currency</th> <th>Consignatario Consignee</th> </tr> <tr> <td>Precio del transporte Carriage charges:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos: Deductions:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance Suplementos Supplem. Charges:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: Other charges:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="3">TOTAL:</td> </tr> </table> | | | | Remitente Senders | Moneda Currency | Consignatario Consignee | Precio del transporte Carriage charges: | | | Descuentos: Deductions: | | | Líquido / Balance Suplementos Supplem. Charges: | | | Gastos accesorios: Other charges: | | | TOTAL: | | |
| Remitente Senders | Moneda Currency | Consignatario Consignee | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Precio del transporte Carriage charges: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Descuentos: Deductions: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Líquido / Balance Suplementos Supplem. Charges: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Gastos accesorios: Other charges: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| TOTAL: | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 21 Formalizado en Etablie à Established in | | | | 15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 22 Firmado por ROMAN MARTICORENA Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender | | | | 23 Firmado por SA.MA. TRASPORTI S.R.L.S. Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 24 Recibo de la mercancía / Marchandises recues / Goods received | | | | Lugar / Lieu / Place 02 MAG 2019 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

AG-0052659

En el caso de mercancías peligrosas, indicar además de la certificación requerida, en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

GRAFBILL - Carlet - 96 263 01 98